

Религиозная организация –  
духовная образовательная организация высшего образования  
«Саратовская православная духовная семинария  
Саратовской Епархии Русской Православной Церкви»

Кафедра Церковной истории

**Влияние миссии Кирилла и Мефодия на распространение христианства  
у восточных славян**

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА  
БАКАЛАВРА**

Студента 4 курса

направления 48.03.01 Теология (профиль «Православная теология»)

Шувалова Дмитрия Сергеевича

Научный руководитель  
старший преподаватель,  
кандидат богословия

\_\_\_\_\_

подпись, дата

иеромонах Герман  
(Лытус А.С.)

Допущена к защите  
Проректор  
по учебной работе

\_\_\_\_\_

подпись, дата

священник Антоний  
Давиденко

Защищена с оценкой

Проректор  
по учебной работе

\_\_\_\_\_

подпись, дата

священник Антоний  
Давиденко

г. Саратов  
2023

## Содержание

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	3
<b>Глава 1. Ранний период жизни равноапостольных Кирилла и Мефодия.</b>	9
1.1 Происхождение равноапостольных братьев .....	9
1.2 Образовательный процесс в Византийской Империи в IX веке .....	11
1.3 Образование равноапостольных братьев.....	14
<b>Глава 2. Миссионерская деятельность Кирилла и Мефодия</b> .....	22
2.1 Общая характеристика миссионерских поездок равноапостольных братьев .....	22
2.2 Миссия в Хазарский каганат.....	23
2.3 Миссия в Моравию и Паннонию .....	27
2.3.1 Письменность славян до изобретения азбуки .....	30
2.3.2 Составление глаголицы .....	32
2.3.3 Проповедь христианства в Великой Моравии .....	34
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	43
<b>СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ</b> ...	47

## ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время деятельность равноапостольных братьев отмечена не только на религиозном, но и на государственном уровне. Ежегодно, 24 мая, отмечается «День Славянской письменности и культуры». Этот праздник призывает все братские славянские народы к совместному преодолению кризисов, развитию культурных и религиозных связей: «Поэтому мы обращаемся к истокам нашей культуры, отдавая дань первоучителям словенским Святым равноапостольным Кириллу и Мефодию, принесшим на славянскую землю письменность и приобщившим многомиллионные славянские народы к мировой цивилизации, мировой культуре»<sup>1</sup>. Среди всех положительных результатов деятельности солунских братьев в землях славян, необходимо отметить два из них, тесно связанных между собой – изобретение письменности и миссионерскую деятельность.

Как отмечает архимандрит Платон (Игумнов), миссионерская деятельность равноапостольных братьев в славянских странах становится продолжением апостольской миссии. По мнению исследователя, Византия перенимает многие черты эллинизма, в первую очередь, духовные и культурные; в свою очередь, славяне, через проповедь равноапостольных братьев, приобщаются к богатому греческому наследию: «В миссии святых Кирилла и Мефодия совершилось чудо преображения древней стихии славянского образа жизни со всеми присущими ей атрибутами ущербности, обреченности и безысходности существования в новый строй бытия, в порядок нетления и вечности в его актуальной возможности приобщения к Божественной благодати»<sup>2</sup>. Одной из важнейших составляющих проповеди, которой равноапостольные братья уделили особое внимание, становятся три

---

<sup>1</sup> Дни славянской письменности и культуры: к истории праздника // [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/109860.html> (Дата обращения: 19.03.2023). Заглавие с экрана. Язык русский.

<sup>2</sup> Платон (Игумнов), архим. Апостольская миссия святых Кирилла и Мефодия в парадигме цивилизационного культурно-исторического процесса / Богословский вестник. Т. 34 // 2019, №3. С. 178.

«столпа»: изобретение азбуки, перевод на славянский язык Священного Писания и составление Литургии на понятном для местных жителей наречии. Эти «столпы» были крайне необходимы, учитывая низкий уровень славянской письменности в середине IX века.

**Актуальность** рассматриваемой темы базируется на следующем положении. Православная Церковь на протяжении всей своей истории стояла на страже духовного состояния не только своих верных чад, но также проявляла заботу и о тех людях, которые еще не были просвещены светом Христовой истины. К сожалению, настоящее время характеризуется кардинальным смещением ориентиров, в том числе, и в духовной жизни. Глядя на это, Церковь не может оставлять ситуацию без должного контроля, всячески активизируя свои духовно-просветительские ресурсы, среди которых особенно выделяется миссионерское направление деятельности.

В жизни Православной Церкви личный пример святых всегда был крайне важным в любой исторический период. Обращение к наследию равноапостольных Кирилла и Мефодия, опыту их миссионерской деятельности помогает изучить культурно-исторический аспект миссии Кирилла и Мефодия на распространение христианской веры в землях славянских племен. Подобное исследование позволит не только понять становления культурно-исторических и религиозных основ России как одного из самых значимых государств современности, но и почерпнуть полезный опыт для современных миссионеров.

Резюмируя все вышесказанное, можно обозначить цель выпускной квалификационной работы и определить ее задачи.

**Цель** исследования заключается в обосновании важности миссионерской деятельности равноапостольных Кирилла и Мефодия среди восточных славян.

**Задачи** исследования:

- Познакомиться с ранним периодом жизни равноапостольных братьев, акцентируя внимание на полученном ими образовании;
- Изучить особенности образовательной системы в Византийской Империи;

- Рассмотреть миссионерскую деятельность Кирилла и Мефодия в Хазарском каганате, Великой Моравии и Паннонии;
- Отметить особенности славянской письменности до изобретения азбуки равноапостольными братьями;
- Изучить особенности азбуки, изобретенной равноапостольными братьями;
- Проанализировать влияние миссии Кирилла и Мефодия на восточных славян.

Содержание выпускной квалификационной работы.

**В первой главе** посвящена периоду жизни равноапостольных братьев, предшествующему их миссионерской деятельности в славянских странах. Особое внимание уделено происхождению Кирилла и Мефодия, периоду их обучения в Византии. В качестве дополнительной, но немаловажной информации, выступает рассмотрение образовательного процесса в Византийской империи IX века. Данный раздел позволяет обосновать необходимость получения образования для успешной светской карьеры любого гражданина империи, а также позволяет отметить, насколько серьезной была научная подготовка равноапостольного Кирилла, в совершенстве владевшего всеми известными науками.

**Во второй главе** дипломной работы рассматривается миссионерская деятельность равноапостольных братьев. Учитывая специфику работы, особое внимание уделяется миссии Кирилла и Мефодия в славянских странах: проповеди христианства, составлению славянской азбуки, переводческой деятельности, составлению православного богослужения на славянском языке, рукоположению священнослужителей из числа местного населения. Отмечая важность составления славянского языка, в работе также уделяется внимание состоянию славянской письменности, которая существовала в Великой Моравии до миссии Кирилла и Мефодия.

Для написания выпускной квалификационной работы был привлечен значительный корпус источников и литературы, среди которых присутствуют

научные публикации авторитетных ученых (архимандрит Платон (Игумнов), С.Б. Бронштейн, митрополит Макарий (Булгаков), Д.С. Лихачева и О.В. Творогова, Ф.И. Успенский), святоотеческую литературу (святитель Григорий Богослов, святитель Тихон Задонский), источники, описывающие жизнеописание равноапостольных братьев (святитель Димитрий Ростовский, труды Д.С. Лихачева), а также труды молодых исследователей (А.Н. Копылов, А.Н. Слядзь, Д.Е. Афиногенов, А.В. Цвиркунов, А.-Э. Н. Тахиаос, В.А. Истрин и др.).

Отдельно необходимо выделить следующие публикации по теме исследовательской работы.

Основной информативной базой при изучении жития равноапостольных братьев стал многотомный труд святителя Димитрия Ростовского под названием *«Жития святых, изложенные по руководству Четьих-Миней»*<sup>3</sup>.

А.-Э. Н. Тахиаос в своей книге *«Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян»*<sup>4</sup> представляет подробное жизнеописание равноапостольных братьев, миссионерскими трудами которых христианство было принесено на земли славян. Безусловным достоинством данного источника для настоящей исследовательской работы является как описание трудов самих равноапостольных братьев, так и их учеников, которые продолжили важную миссию в славянских землях уже после земной кончины Кирилла и Мефодия.

Профессор Ф.И. Успенский является автором многотомного труда *«История Византийской Империи»*, в котором подробно рассматривает многие аспекты жизни великого государства, уделяя при этом внимание и духовной составляющей Византии. Для исследования особое значение имеет 3-й том под

---

<sup>3</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских / Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих Миней св. Димитрия Ростовского (репринт). Т. IX. Месяц май // Киев: Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра. – 2004. – С. 316-377.

<sup>4</sup> А.-Э. Н. Тахиаос. Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Под редакцией иеромонаха Дионисия (Шленова) // Сергиев Посад: Изд-во Свято-Троицкой Сергиевой Лавры. – 2008. – 391 с.

названием «*Период Македонской династии*»<sup>5</sup>, в начальные годы которой были совершены основные путешествия и труды Кирилла и Мефодия. Ф.И. Успенский уделяет сразу несколько глав, посвящая их изучению миссионерской деятельности равноапостольных братьев.

В.А. Истрин в своем труде «*1100 лет славянской азбуки*»<sup>6</sup> знакомит читателя с жизненным путем и деятельностью равноапостольных братьев Кирилла и Мефодия. Данный источник является крайне важным для выпускной квалификационной работы, выступая в качестве основной информативной базы при исследовании вопроса о составлении глаголицы – первого письменного языка славянских народов.

Книга А.Б. Ефимова «*Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви*»<sup>7</sup> представляет из себя одну из первых работ, в которой систематически изложена история православной миссии, начиная от равноапостольных братьев Кирилла и Мефодия, заканчивая современным состоянием миссионерской деятельности Русской Православной Церкви. Автор неоднократно указывает на важную роль Православия в становлении государственности многих стран, в которых проповедовалось христианство, акцентируя при этом внимание на труды многих талантливых миссионеров.

Труд С.Б. Бернштейна «*Константин-Философ и Мефодий*»<sup>8</sup> представляет из себя монографию, в которой автор освящает ряд важных вопросов, касающихся истории славянской филологии. В книге содержатся как важные биографические сведения из жизни равноапостольных братьев, так и основные моменты их миссионерской деятельности.

---

<sup>5</sup> Ф.И. Успенский. История Византийской Империи. Т.3: Период Македонской династии (867-1057) // М.: Астрель. – 2002. – 800 с.

<sup>6</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ. – 2011. – 192 с.

<sup>7</sup> А.Б. Ефимов. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви // М.: Издательство Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. – 2007. – 683 с.

<sup>8</sup> С. Б. Бернштейн. Константин-философ и Мефодий / Издательство московского университета. 1984. С. 40-41.

Протоиерей Лев Лебедев, автор книги «*Крещение Руси*»<sup>9</sup>, с разных сторон изучает аспекты, повлиявшие на принятие князем Владимиром судьбоносного решения – принятия христианства. В труде обосновывается мысль о внутренней готовности Руси к принятию слова Божия, чему предшествовала миссия равноапостольных Кирилла и Мефодия в Хазарском каганате и славянских странах.

**Структура** выпускной квалификационной работы.

Дипломная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников. Работа написана на 51 страницах печатного текста. Список использованных источников состоит из 8 позиций; литературный список состоит из 26 позиций; Интернет-ресурсы представлены 8 позициями.

---

<sup>9</sup> Лев Лебедев, прот. Крещение Руси / Под общей редакцией Питирима, митрополита Волоколамского и Юрьевского // М.: Русский Хронограф. – 2003. – 319 с.



# Глава I Ранний период жизни равноапостольных Кирилла и Мефодия

## 1.1 Происхождение равноапостольных братьев

Святые равноапостольные братья родились в греческом городе Солунь (Салоники) в семье византийского военачальника. Город находился на восточном берегу Балканского полуострова, был густонаселенным и многонациональным. В порту часто слышалась не только греческая речь, но и другие наречия, в том числе и славянская. Как отмечает С.Б. Бронштейн, это был славянский корсунский диалект, на котором разговаривали окружающие город южнославянские племена – драговиты, сагудати, смоляне и ваюниты.<sup>10</sup> Именно тогда братья впервые познакомились с представителями народов, просветителями которых им предстояло стать в будущем.

Как считают большинство ученых, равноапостольные братья были греками по национальности. Их отец занимал должность друнгария, то есть носил офицерский чин, достигнуть которого являясь не греком по национальности было весьма затруднительно. Впрочем, существует и альтернативный взгляд на происхождение Кирилла и Мефодия, утверждавший об их славянских корнях. Самым авторитетным сторонником данной теории был русский историк М.П. Погодин, который основывал свою гипотезу на двух взаимодополняющих факторах: братья плохо знали греческий язык, одновременно с этим прекрасно владели славянским языком.<sup>11</sup> Однако данный аргумент не может быть однозначно принят в научном сообществе, о чем свидетельствует ряд других примеров из жизни знаменитых людей, которые на иностранном для себя языке изъяснялись лучше, нежели на родном: «Так известно, что гений русской литературы возрасте А.С. Пушкин, в детстве на

---

<sup>10</sup> С.Б. Бронштейн. Славянские языки: Лингвистический энциклопедический словарь / М.: Наука, 1990. С. 460-461.

<sup>11</sup> М.П. Погодин. Речь, произнесенная в собрании славянского благотворительного комитета 1869 года, Февраля 11 дня / [Электронный ресурс]: сайт. URL: [http://az.lib.ru/p/pogodin\\_m\\_p/text\\_1869\\_rech\\_blag\\_komitet.shtml](http://az.lib.ru/p/pogodin_m_p/text_1869_rech_blag_komitet.shtml) (Дата обращения: 15.11.2022). Заглавие с экрана. Язык русский.

французском языке изъяснялся намного лучше, чем на русском! Из этого же мы не делаем выводы, что Пушкин был французом»<sup>12</sup>.

Мефодий родился в 815 году и был старшим из семи детей. По некоторым данным при рождении он получил имя Михаил,<sup>13</sup> тогда как Мефодий – монашеское имя. Достигнув совершеннолетия, Мефодий становится военным. Дослужившись до звания воеводы, он был направлен в славянское княжество Славиния (в настоящее время это земля на западе Польши – прим. Д. Шувалов), находившееся в составе Византийской Империи. Как повествует житие равноапостольных братьев, автором которого является святитель Димитрий Ростовский, спустя десять лет службы в Славинии, Мефодий начинает тяготиться занимаемой должностью и все больше задумываться об уединенной монашеской жизни: «К тому же в это время царь-иконоборец Феофил воздвиг гонение на святые иконы. Это гонение еще более открыло пред Мефодием суету мирской жизни и он, оставив воеводство и все утехи мира, ушел в монахи на гору Олимп, где с большим повиновением и покорностью старался выполнять монашеские обеты, занимаясь при сем изучением священных книг»<sup>14</sup>.

Константин, так звали до принятия монашества равноапостольного Кирилла, был младшим из семи сыновей. Он родился в 827 году и с детства получил замечательное образование. После смерти отца он отправился в Константинополь, где надеялся получить более углубленные знания. В столице Византии Кирилл получал образование у самых известных учителей того времени – епископа Льва Математика и будущего Константинопольского патриарха Фотия. В кратчайшие сроки им были изучены философия,

---

<sup>12</sup> А.Н. Копылов Кирилл и Мефодия / Современные гуманитарные исследования // №2. – 2014. С. 15.

<sup>13</sup> Мефодий Моравский – биография / [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://bgm.org.ru/archives/1361> (Дата обращения: 16.11.2022). Заглавие с экрана. Язык русский.

<sup>14</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских / Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих Миней св. Димитрия Ростовского (репринт). Т. IX. Месяц май // Киев: Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра, 2004. С. 326.

диалектика, геометрия, риторика, а также иностранные языки: Кирилл свободно научился разговаривать на латыни и сирийском языке, мог переводить с иврита. После получения образования Кирилл желал удалиться в монастырь, о чем докладывал императрице учитель будущего просветителя славян: «Молодой философ не любит суеты этой жизни. Постараемся удержать его около себя, а для сего уговорим его посвятиться во священный сан и быть патриаршим библиотекарем при церкви Святой Софии»<sup>15</sup>. После дьяконской хиротонии равноапостольный Кирилл, помимо своего основного послушания, стал преподавателем философии, где за ним и закрепилось прозвище «Философ».

Таким образом, можно отметить, что жизненный путь равноапостольных братьев до их миссионерской деятельности был кардинально разным. Но нельзя не отметить важность того факта, что как Константин, так и Мефодий были людьми книжными и прекрасно ориентировались во многих светских и духовных науках. Получение образования в Византии второй половины IX века являлось крайне важным делом. Для лучшего понимания византийской системы образования, к которой с раннего детства были приобщены равноапостольные братья, необходимо хотя бы тезисным образом рассмотреть ее особенности.

## **1.2 Образовательный процесс в Византийской Империи в IX веке**

Уважительное отношение к образованию Византия унаследовала от античной Греции. Известные мудрецы и мыслители, труды которых цитируются спустя многие века, концепции разных школ, ставшие основой для философов последующих поколений, а также общее стремление людей к обучению чему-то новому и неизведанному, становится одним из

---

<sup>15</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских / Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих Миней св. Димитрия Ростовского (репринт). Т. IX. Месяц май // Киев: Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра, 2004. С. 330.

основополагающих факторов высокого уровня образовательного процесса в Византийской Империи. Впрочем, положительным взгляд византийцев на углубленный образовательный процесс был далеко не всегда, особенно в среднем и нижнем сословиях общества.

Отрицательная тенденция в процессе овладения грамотой вызвана, в первую очередь, тем, что для значительной доли страны возможность приобретения книг была ограничена финансовыми возможностями. Самые бедные жители Византии полагали, что образованность не гарантировала материального достатка. С другой стороны, грамотность могла стать защитой от полной нищеты. Основываясь на этом умозаключении, достаточно большое число простолюдинов стремились обучиться не только чтению и базовым навыкам письма, но и игре на музыкальных инструментах. Подобное стремление было продиктовано возможностью получать достаток игрой на рынках и площадях, а при особо удачных стечениях обстоятельств – быть замечены вельможами и сановниками, с дальнейшей игрой в придворном оркестре или хоре.<sup>16</sup>

Продолжительность процесса обучения в Византийской империи была разной: базовое образование обучающиеся получали за два-три года, тогда как углубленное изучение отдельных наук могло занимать до десяти лет. Срок и количество ступеней образования определялись профессией, практической деятельностью, а также материальным состоянием семьи. Как правило, обучение начиналось в возрасте пяти-шести лет, причем, известны случаи, когда некоторые известные в будущем исторические личности начинали свой путь в познании наук в более позднем возрасте. Например, Михаил Пселл, ученый монах и знаток Платона начал свое обучение в возрасте девяти лет;<sup>17</sup>

Одной из особенностей системы образования в Византийской империи является ступенчатая система, состоявшая из элементарной, средней и

---

<sup>16</sup> Г.Г. Литаврин. Как жили византийцы // СПб.: Алетейя, 2006. С. 191.

<sup>17</sup> А.В. Ларионов. Михаил Пселл как богослов и историк Церкви / Мир Православия. Сборник статей. Выпуск 6 // Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2006. С. 45-46.

высшей.<sup>18</sup> Для лучшего понимания образовательного процесса равноапостольных Кирилла и Мефодия необходимо хотя бы кратко изучить византийскую систему образования.

- Название элементарной византийской ступени образования – пропедиа.<sup>19</sup> Наиважнейшими навыками, которыми овладевали дети были чтение, письмо и счет. Учащихся знакомили не только с духовной литературой, но и античными произведениями для привития им классического произношения. Как правило, элементарная ступень образования была доступна всем слоям общества, но тем не менее, истории известны случаи, когда многие представители крестьян не смогли овладеть базовыми навыками чтения и письма, но впоследствии стали видными византийскими деятелями. В первую очередь, стоит привести в пример императора Романа I Лакапина, который военным путем стал правителем государства, но на протяжении всего периода правления на месте подписи в официальных документах ставил крестик;<sup>20</sup>

- Средняя ступень образования в Византийской империи – пайдейя – была официально доступна всем слоям населения, вне зависимости от статуса и положения. Тем не менее, основная масса учащихся была из обеспеченных семей. По сути, образование средней ступени было схоже с современным процессом обучения в частных школах. Будучи светскими образовательными учреждениями, дети получали некоторые основы религиозного знания, тогда как целенаправленное духовное обучение велось в школах при монастырях. Основой программы обучения являлось овладение следующим наукам:

---

<sup>18</sup> Г.Г. Литаврин. Как жили византийцы // СПб.: Алетейя, 2006. С. 191.

<sup>19</sup> Воспитание и образование после распада Римской Империи // [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://www.best-pedagog.ru/pedagogicheskie-vzglyady-angliyskih-i-frantsuzskih-prosvetiteley/> (Дата обращения: 18.02.2023). Заглавие с экрана. Язык русский.

<sup>20</sup> А.Н. Слядзь. Временщик и император: Роман Лакапин как хранитель византийской ойкумены / Вестник Санкт-Петербургского государственного института культуры // №2(23), 2015. С. 13.

грамматике греческого языка, риторике, диалектике, поэтике, арифметике, геометрии, астрономии и музыке.<sup>21</sup>

- Высшая ступень процесса обучения в Византии – аудиториум – была доступна только для состоятельных византийцев. Важно заметить, что данной ступени активно покровительствовали императоры, которые прекрасно понимали важность образованных чиновников. Школа была поделена на два отделения: гуманитарное и точное. В первом случае учащиеся получали углубленные знания по грамматике, логике и риторике, вторые обучались арифметике, музыке, геометрии, медицине и физике. Отличительной чертой аудиториума активный самостоятельный процесс обучения, который достигался в ходе совместного обсуждения учениками пройденного материала.

Таким образом, византийская система образования готовила всесторонне развитых людей, многие из которых в будущем занимали руководящие должности в государственном или церковном управлении. Нельзя не отметить духовное воспитание, которому отдавалось значительное внимание при процессе обучения.

### **1.3 Образование равноапостольных братьев**

Как видно из предыдущего раздела, обучение наукам в Византийской империи являлось необходимым практически для любого состоятельного гражданина. Положение Кирилла и Мефодия не только обязывало их получить высшее образования, но и сыграло весомую роль в их дальнейшей просветительской деятельности. Необходимо сказать, что пути получения знаний у братьев совершенно разный. Мефодий, становится военным, получает должность воеводы в княжестве Славиния, а лишь затем получает высшее образование в монастыре. В противовес старшему брату, Кирилл с детства

---

<sup>21</sup> Общая картина византийского образования // [Электронный ресурс]: сайт. URL: [http://www.xliby.ru/istorija/drugaja\\_istorija\\_nauki\\_ot\\_aristotelja\\_do\\_nyutona/p10.php](http://www.xliby.ru/istorija/drugaja_istorija_nauki_ot_aristotelja_do_nyutona/p10.php) (Дата обращения: 15.02.2023). Заглавие с экрана. Язык русский.

любил читать книги, а в дальнейшем получал образование в столице Византии – Константинополе.

Мефодий как сын аристократической фамилии в восемнадцатилетнем возрасте поступил на военную службу. С. Б. Бернштейн считает, что проходил он её в Константинополе на глазах у императора Феофила, который за выдающиеся данные юноши – ум, силу и административные способности – приблизил его к себе, а после, когда тому исполнилось 20 лет, поставил его управлять славянским княжеством – Славинией.<sup>22</sup> К сожалению, в житии Мефодия не говорится о том, как именно протекало обучение святого грамоте и военному искусству, практически нет никаких сведений и о его воеводстве в Славинии.

Спустя 10 лет Мефодий решил оставить должность воеводы и уйти в монастырь Полихрон на горе Малый Олимп. Его жизни в монастыре автор также не придавал большого значения, сказав только то, что тот «исполнял все правила монашеской жизни, отдаваясь чтению книг»<sup>23</sup>. Не смотря на скудность сведений о жизни равноапостольного Мефодия в монастыре, можно сказать, что именно в монастыре он получил знания, столь необходимые для грядущего миссионерского служения.

Монастырская система образования основывалась на традиции греко-римской цивилизации, во времена которой во многих восточных частях империи основывались христианские училища. Впоследствии эти училища стали образовываться вблизи крупных монастырей. Имея много черт сходства со светскими учебными заведениями средней и высшей ступени, монастырские училища являлись и общежитием, и религиозно-педагогической общиной, образуя своего рода братство. Безусловно, главным предметом обучения являлось Священное Писание Ветхого и Нового Завета, но изучались и другие

---

<sup>22</sup> С. Б. Бернштейн. Константин-философ и Мефодий / Издательство московского университета. 1984. С. 40-41.

<sup>23</sup> Житие Мефодия / [Электронный ресурс]: сайт. URL: [https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav\\_pis/text2.php#35](https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav_pis/text2.php#35) (Дата обращения: 11.02.2023). Заглавие с экрана. Язык русский.

светские науки, такие как философия, грамматика и риторика. Стоит отметить, что обучение грамматики велось на основе Библии – широко известен учебник VI века под названием «Эпирсимы», в котором греческая грамматика излагается на основе Псалтири царя Давида.<sup>24</sup>

Помимо изучения Священного Писания, философии и риторики, Мефодий обучался еще и славянскому языку. Подобная возможность была для него открыта благодаря большому количеству монахов, знакомых с данной группой языков: «Среда, в которой приходилось ему быть, благоприятствовала этому. В обителях, бывших на горе, было много иноков славян из разных соседних стран...»<sup>25</sup>.

Совершенно иначе прошла молодость и обучение Константина. В отличие от своего старшего брата он не имел склонности и желания идти на военную службу, но зато с раннего детства у него обнаружили способности и интерес к изучению богословия и философии, хорошая память и усердие в обучении. Еще в возрасте семи лет его родители поняли, что Господь готовит их сыну особую судьбу. В этом возрасте святому Константину приснился сон, в котором он должен был избрать себе девушку в невесты. Выбрал он самую красивую и богато одетую, по имени София. Когда родители младшего из равноапостольных братьев наутро услышали его рассказ, ничуть не удивились, и дали важное наставление: «Сын, храни закон отца твоего и не отвергай наставления матери твоей, ибо заповеди закона — это и светильник, и свет. Скажи же премудрости: сестра мне будь и мудрость сделай знакомой себе. Ведь премудрость сияет сильнее, чем солнце, и если приведешь ее себе в супруги, то с ней избавишься от многого зла»<sup>26</sup>.

---

<sup>24</sup> Воспитание и образование в Византии // [Электронный ресурс]: сайт. URL: <https://maxbooks.ru/pedogog/pg46.htm> (Дата обращения: 17.02.2023). Заглавие с экрана. Язык русский.

<sup>25</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 340.

<sup>26</sup> Житие Кирилла / [Электронный ресурс]: сайт. URL: [https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav\\_pis/text1.php](https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav_pis/text1.php) (Дата обращения: 11.02.2023). Заглавие с экрана. Язык русский.



В подростковом возрасте Константин решил отказаться от детских утех и соблазнов этого мира и стал проводить больше времени в родительском доме, изучая разные науки. В особенности будущего просветителя славянских народов интересовали, святоотеческие творения, из которых ему больше всего нравились труды святителя Григория Богослова, многие из которых он знал наизусть. Именно со словами святителя Григория явным образом пересекается вся будущая деятельность святого равноапостольного Кирилла: «Всякий, имеющий ум, признает первым для нас благом ученость... Не должно унижать ученость, как рассуждают об этом некоторые; а напротив, надобно признать глупыми и невеждами тех, кто, придерживаясь такого мнения, желали бы всех видеть подобными себе, чтобы в общем недостатке скрыть свой собственный недостаток и избежать обличения в невежестве»<sup>27</sup>.

В 842 году умер император Феофил, оставив после себя наследником малолетнего сына Михаила. Регентом при нём стала его мать Феодора, а наставником логофет Феоктист, близкий друг семьи равноапостольных братьев. Дмитрий Ростовский в житии святых братьев пишет, что логофет, зная о способностях юноши пригласил его приехать в Константинополь, чтобы учиться вместе с императором и быть для него примером в постижении наук. Но эти слова вызывают сомнения, так как на тот момент Константину было около четырнадцати лет, а Михаилу всего два, и они никак не могли учиться вместе. Намного более вероятным является версия С. Б. Бернштейна, что Константина пригласили во дворец быть старшим товарищем юного императора, показывающим ему пример своим прилежанием и целомудренной жизнью, а соответственно позволили учиться у тех же людей, что должны были стать учителями Михаила, когда тот вырастет.<sup>28</sup> В житии равноапостольного Кирилла сказано о его обучении в столице следующее: «В три месяца овладел всей грамматикой и за иные взялся науки, научился же и Гомеру, и геометрии,

---

<sup>27</sup> Григорий Богослов, свят. Беседы на Евангелия // М.: Сибирская Благовонница, 2017. С. 43.

<sup>28</sup> С. Б. Бернштейн. Константин-философ и Мефодий / Издательство московского университета. 1984. С. 43-44.

и у Льва, и у Фотия диалектике, и всем философским учениям, а сверх того и риторике, и арифметике, и астрономии, и музыке, и всем прочим эллинским учениям. И так изучил их все, как не изучил ни один из них, так как скорость (в нем) с прилежанием слилась, помогая одна другой, чем совершенствуются науки и искусства»<sup>29</sup>.

Не лишним будет отметить важную особенность византийского образования середины IX века. В это время многие ученые начали проявлять активный интерес к литературному наследию авторов античного периода. Происходит анализ текстов авторов классического периода с лингвистической точки зрения, выявляются особенности стилистики написания произведений, изучение структуры и т.д. Ярчайшими представителями данного направления были два величайших ума того времени – Лев Математик и Фотий, будущий византийский патриарх. Именно известные деятели и стали наставниками равноапостольного Кирилла. Впрочем, как отмечает исследователь Ф. Эльдемуров, будущий просветитель славян достаточно равнодушно относился к точным наукам, чего нельзя было сказать о культурном и научном влиянии Фотия.<sup>30</sup> Таким образом, именно с последним святой Кирилл был особенно близок и ценил время, проведенное с ним.

Видя ум и способности будущего просветителя славянских народов, логофет Феоктист приблизил его к себе: сделал управляющим своего дома, а после, когда тот выказал желание отречься от этого мира, для удержания его при дворце, поспособствовал пострижению юноши в диаконы и поставил его хартофилаксом (библиотекарем – прим. Д. Шувалов) в патриаршей библиотеке. На практике он должен был не только следить за книгами, но и выполнять обязанности первого секретаря патриарха. Но эта мера ненадолго задержала равноапостольного Кирилла при дворце. Никого не оповестив, он ушёл в монастырь на берегу Босфора и принял там иноческий сан под именем Кирилл.

---

<sup>29</sup> Житие Кирилла / [Электронный ресурс]: сайт. URL: [https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav\\_pis/text1.php](https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav_pis/text1.php) (Дата обращения: 11.02.2023). Заглавие с экрана. Язык русский.

<sup>30</sup> Ф. Эльдемуров. Слово Константина Философа / Наука и религия // №11, 2007. С. 38.

Через шесть месяцев его нашли и уговорили вернуться в столицу для преподавания философии в Константинопольской академии. Произошло это примерно в 851 году, когда Фотий был назначен государственным канцлером и освободил кафедру философии. Велика вероятность, что именно к этому времени относится и получение Кириллом известного прозвища – Философ – которого удостаивались немногие видные светские и церковные деятели.

В те же годы произошла публичная полемика Кирилла и бывшего патриарха Иоанна VII Грамматика, низложенного в 843 году за приверженность к иконоборчеству. Деятельность Иоанна после свержения беспокоила императора и действующего патриарха, поэтому они послали молодого философа, чтобы тот прилюдно в споре победил еретика. В житии равноапостольного Кирилла подробно описывается их спор, из которого Кирилл выходит победителем. Однако С. Б. Бернштейн высказывает сомнение, относительно того, была ли вообще данная полемика. Основной причиной недоверия исследователя заключается в отсутствии весомой причины для спора о вере: Иоанн низложен, не имеет никакого веса в государстве и ничто не мешает императору заключить его под стражу в случае заговора или продолжения распространения тем иконоборческой деятельности.<sup>31</sup>

После публичного обличения Иоанна, способности равноапостольного Кирилла высоко оцениваются императорским двором. С этого времени двадцатичетырехлетний Философ неоднократно направлялся в сложные миссионерские и дипломатические поездки, с целью защиты интересов Византии. Одной из таких поездок стал диспут с сарацинами, о чем свидетельствует житие равноапостольного Кирилла, изложенное святителем Димитрием Ростовским: «Около этого времени пришли послы в Константинополь от неверных агарян или сарацин, владеющих Сирией <...> Они стали гордиться пред христианами своею силой и прислали грамоту в

---

<sup>31</sup> С. Б. Бернштейн. Константин-философ и Мефодий / Издательство московского университета. 1984. С. 45.

Царьград с хулением на Пресвятую Троицу»<sup>32</sup>. Вновь обратившись к житию равноапостольных братьев, можно увидеть, что миссия прошла крайне удачно: «Сарацины, видя сие чудо, отправили Константина вместе с другими посланными в свою сторону с честью и дарами от своего князя»<sup>33</sup>.

В 856 году в столицу, Константин пробыл там недолго. В том же году произошёл государственный переворот, одним из инициаторов которого стал император: логофет Феоксист был убит, императрица Феодора заключена в монастырь, а все их приближённые удалены от двора.<sup>34</sup> Воспользовавшись случившимся, Кирилл исполнил своё давнее желание: оставил мирскую и жизнь и удалился в монастырь на Олимп к своему брату, где посвятил себя посту, молитве и еще более сугубому изучению книг.

Подводя итог первой главе можно сказать следующее:

Жизненный путь равноапостольных братьев до их миссионерской деятельности был кардинально разным. Но нельзя не отметить важность того факта, что как Кирилл, так и Мефодий были людьми книжными и прекрасно ориентировались во многих светских и духовных науках. Получение образования в Византии второй половины IX века являлось крайне важным делом, особенно для людей, которые стремились построить в будущем выдающуюся карьеру. Византийская система образования готовила всесторонне развитых людей, многие из которых в будущем занимали руководящие должности в государственном или церковном управлении.

Блестящее образование святого Кирилла, тесное общение с видными научными и церковными деятелями того времени, а также участие в диспутах позволило ему приобрести необходимые миссионерские навыки.

---

<sup>32</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 332.

<sup>33</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 339.

<sup>34</sup> Д.Е. Афиногенов. Михаил III / Православная Энциклопедия под редакцией Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Т. 45 // М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия», 2017. С. 687.

Административная карьера равноапостольного Мефодия в славянской провинции Славиния оказала положительное воздействие на его будущую миссионерскую деятельность. Неоценимая польза заключалась не только в знании славянской группы языков, но и образа жизни и менталитета местного населения.

## Глава 2. Миссионерская деятельность Кирилла и Мефодия

### 2.1 Общая характеристика миссионерских поездок равноапостольных братьев

«Под внешней миссией понимается служение Церкви по распространению и утверждению духа христианства вне своих канонических границ, что включает в себя приведение ко Христу людей через «свидетельство – научение – оглашение (катехизацию) – крещение»<sup>35</sup>. Важным моментом в проповеди равноапостольных братьев было именно вкладывание нового содержания – учения Христа – в жизненные условия и обстоятельства людей, среди которых велась миссия. Другими словами, Кирилл и Мефодий, во время своего миссионерского путешествия учитывали особенности местного населения, в первую очередь – язык. Так, известно, что в Моравии уже проходили с проповедью западные христиане, крестили многих людей, проводили богослужения, но делали все это на немецком языке, который был не понятен мораванам: «Приехали немецкие священники и стали всех крестить подряд. Эти священники совершали богослужение по латыни, а с народом говорили по-немецки. Поэтому славяне, не понимавшие этих языков, не знали, во что их крестят и не разумели христианского учения»<sup>36</sup>. Именно поэтому знание славянских наречий было крайне важным качеством успеха миссии равноапостольных братьев, которые не только общались с людьми на понятном на них языке, но и потрудились над переводом книг Священного Писания.

Миссионерская деятельность равноапостольных братьев относилась ко внешней миссии: Кирилл и Мефодий по повелению императора отправились с проповедью христианства в Багдадский халифат, Хазарский каганат, Болгарию,

---

<sup>35</sup> Миссиология. Учебное пособие / Издание 2-е, исправленное и дополненное // М: Миссионерский отдел Русской Православной Церкви, 2010. С. 11.

<sup>36</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 361.

а также Великую Моравию и Паннонию. В рамках настоящей выпускной квалификационной работы первое миссионерское путешествие, совершенное одним равноапостольным Кириллом – поездка в Багдадский халифат – не имеет отношения к проповеди христианства среди славян, поэтому ему уделено лишь небольшое внимание в 1 главе исследования. Другие труды братьев по распространению Евангельской истины, в Хазарии, Болгарии, Великой Моравии и Паннонии, необходимо изучить подробным образом, а также отметить их важность в деле распространения христианской веры среди славянских народов.

## **2.2 Миссия в Хазарский каганат**

На первый взгляд, миссия в Хазарию может показаться мало относящейся к теме настоящего исследования. Однако Хазарский каганат располагался на территории, на которой проживали славянские народы, были построены города славян, в числе которых и столица будущего княжества Владимира Святославовича – Киев. Во многом, именно по причине проживания на территории Хазарского каганата славянских племен, равноапостольные братья, прибывшие в Херсон, некоторое время задержались там, изучая язык хазар, о чем свидетельствует святитель Димитрий Ростовский: «Хазары говорили славянским языком»<sup>37</sup>. Таким образом, отправляясь по поручению императора в Хазарию, равноапостольные братья вели проповедь и среди славянского населения.

Сами славяне находились в подчинении у хазар, но к середине IX века их владычество постепенно ослабевало. Исследователь Ф.И. Успенский выдвигает теорию о том, что накануне визита в столицу Византии посланцев их Хазарии, Константинополь был осажден войсками братьев Аскольда и Дира, князей

---

<sup>37</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 342.

киевских.<sup>38</sup> Не имея фактически никаких средств к обороне, византийцы прибегли к последней надежде на спасение – обратились с покаянной молитвой к Богу. После крестного хода во главе с патриархом Фотием поднялась страшная буря, разбившая о скалы многие корабли осаждающих.<sup>39</sup> Оставшиеся в живых, поспешили вернуться на родину.

Некоторое время спустя в Константинополь прибывает группа послов, которые просили у императора прислать в их земли проповедников той веры, которая помогла византийцам одержать победу. Миссионеры отправились в путешествие вместе с послами, о чем свидетельствует патриарх Фотий: «Народ, глаголемый Рос, переменил ныне языческое и безбожное учение, которое прежде содержал, на чистую и правую христианскую веру, и вместо недавнего враждебного на нас нашествия и великого насилия, с любовью и покорностью вступил в союз с нами»<sup>40</sup>. Являлись ли послы Аскольда и Дира и хазарские послы к Михаилу III одними и теми же людьми, доподлинно неизвестно. Однако вскоре после их визита к императору Византии, Кирилл и Мефодий отправились в столицу Хазарского каганата с целью проповедовать учение Христа местным жителям.

Прибыв в столицу Хазарии, Итиль, равноапостольный Кирилл вел богословский диспут с иудеями и мусульманами. Отвечая на многочисленные вопросы своего иудейского оппонента, равноапостольный Кирилл последовательно излагал христианское учение о Троице, рассказывал о спасительной Жертве и Воскресении Христа, раскрывал смысл многих притч произнесенных Спасителем, обосновывал важность исполнения не только ветхозаветных заповедей, но и заповедей блаженства.

---

<sup>38</sup> Ф.И. Успенский. История Византийской Империи. Т.3: Период Македонской династии (867-1057) // М.: Астрель, 2002. С. 39.

<sup>39</sup> С.Н. Беззаконов. Поход русов на Константинополь в 860 г.: проблемы исторической географии и логистики / Исторический формат // №4 (28), 2021. С. 79.

<sup>40</sup> Макарий (Булгаков), митр. История Русской Церкви. Кн. 1: История христианства в России до равноапостольного князя Владимира как введение в историю Русской Церкви // М.: Изд-во Спасо-Преображенского Валаамского монастыря, 1994. С. 301.



Вслед за иудеем Кирилл отвечал на вопросы представителя ислама, которого больше всего интересовало, почему христиане не признают Мухаммеда великим пророком. Отвечая мусульманам, равноапостольный Кирилл обратился к Священному Писанию, а именно к книге пророка Даниила. Великий ветхозаветный святой в 9-й главе говорит о том, что перед пришествием в мир Спасителя будут «запечатаны видение и пророк, и помазан был Святой святых» (Дан. 9:24). Как отмечает исследователь А.В. Циркунов, «святой Кирилл делает вывод, что, если мы Магомета признаем пророком, тогда Даниил оказывается лжецом. Но то, что Даниил говорил по Божественному вдохновению – известно всем»<sup>41</sup>.

Факт успешности проповеди равноапостольных братьев лучшим образом свидетельствуют слова очевидца удивительного события: «С Божией помощью гость поверг на землю всю сарацинскую гордость, а вашу, как скверну, выбросил вон»<sup>42</sup>. Положительное отношение к словам равноапостольного Кирилла показал и хазарский каган: «С этого времени, кто хочет и, кто может, пусть, обдумавши, приступает ко крещению. А кто будет кланяться на запад (язычники), или совершать еврейские молитвы (иудеи), или содержать сарацинскую веру (магометане), тот примет скорую смерть»<sup>43</sup>.

Помимо положительных духовных итогов миссии – в тот же день приняли святое Крещение двести человек – есть еще и важные политические результаты. По просьбе святого Кирилла, хазарский каган не только отпустил около двухсот пленных греков, но и фактически признал подданство Византийского императора: «Владыко! Ты послал к нам такого мужа, который

---

<sup>41</sup> А.В. Циркунов. Вклад святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в дело утверждения Христовой веры на Руси / Труды Перервинской православной духовной семинарии // №7, 2013. С. 74.

<sup>42</sup> Дмитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 358.

<sup>43</sup> Дмитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 358.

возвестил нам христианскую веру и проповедал Святую Троицу <...> Все мы друзья и приятели твоему царству и готовы, если захочешь, служить»<sup>44</sup>.

В среде исследователей хазарской миссии Кирилла и Мефодия всеми авторами отмечается положительное влияние их деятельности как в духовном, так и политическом плане. Одновременно с этим существуют несколько достаточно сильно отличающихся друг от друга мнений относительно того, какой именно народ стал объектом проповеди равноапостольных братьев.

Протоиерей Лев Лебедев высказывает несколько мысль о том, что хазары и ранее поддерживали с византийцами конструктивное дипломатическое отношение: «Хазары и до того были верными союзниками Византии, служили в ее войсках, принимали участие в походах, так что решение «идти на службу» к византийскому императору для хазар того времени – нелепое»<sup>45</sup>. Также не стоит забывать о пленниках, которые находились в Итиле, что подразумевает наличие вооруженных столкновений между Византией и Хазарией, чего не могло быть, учитывая прощальные слова кагана.

Протоиерей Лев отмечает, что миссия равноапостольных братьев в Хазарию вполне могла получить название «Русская», в пользу чего говорит византийская традиция того времени называть хазарами все народы, живущие к северу от Черного моря. Одновременно с этим о племени Росов ранее не было никакого представления. Следовательно, на вопрос о том, из какой земли пришли послы с просьбой о проповеди христианства в их землях, протоиерей Лев отвечает следующее: «Оттуда, где Хазария», или «Из земли, которая рядом с Хазарией»<sup>46</sup>.

Представители другого мнения относительно адресатов миссии выдвигают следующие аргументы. Они считают, что путешествие

---

<sup>44</sup> Дмитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 359.

<sup>45</sup> Лев Лебедев, прот. Крещение Руси / Под общей редакцией Питирима, митрополита Волоколамского и Юрьевского // М.: Русский Хронограф, 2003. С. 177.

<sup>46</sup> Лев Лебедев, прот. Крещение Руси / Под общей редакцией Питирима, митрополита Волоколамского и Юрьевского // М.: Русский Хронограф, 2003. С. 158.

равноапостольных братьев было не к росам, а к хазарам, которые стремились заключить дипломатический союз с Византией против племен, живших на северо-востоке. В 833 году византийцы и хазары заключили соглашение о постройке крепости в районе реки Дон, которая была построена с целью защитить оба государства от вооруженных нападений. К началу второй половины IX века Росы стали совершать активные набеги на земли Хазарского каганата, и даже доходили до Византийской империи. Итогом одного из таких военных походов стала осада Константинополя состоявшаяся, предположительно, в 860 году. Таким образом, посольство хазар с просьбой прислать им миссионеров для проповеди христианства заключалось не только ради религиозных целей, но и из политических соображений восстановления ранее заключенного договора.<sup>47</sup> С другой стороны, отправляя миссионеров в неизвестную страну, византийским императором руководил и исследовательский интерес, поскольку достоверных сведений о людях, населяющих земли Росов, в Византии не имелось.

Подводя промежуточный итог, можно сказать о том, что миссионерское путешествие Кирилла и Мефодия в Хазарском каганате, которая, на первый взгляд, не имеет никакого отношения к проповеди христианства среди славянских народов, на самом деле играет значительную роль в деле христианизации Руси.

### **2.3 Миссия в Моравию и Паннонию**

После благополучного окончания Хазарской миссии равноапостольные братья возвращаются в столицу Византийской империи: святой Кирилл остался жить в Константинополе при церкви Святых Апостолов, тогда как его брат, Мефодий, отправляется обратно в Олимпийский монастырь. Стоит заметить, что старший из братьев при этом отказывается от епископского достоинства, в

---

<sup>47</sup> А.-Э. Н. Тахиаос. Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Под редакцией иеромонаха Дионисия (Шленова) // Сергиев Посад: Изд-во Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2008. С. 61.

которое его хотел посвятить патриарх Фотий, учитывая заслуги во время хазарской миссии. Отказавших от архиерейства, Мефодий недолго пробыл на Олимпе, так как получил благословение на игуменство в монастыре Полихрон. Как отмечает исследователь А.-Э. Тахиаос, посвящение Мефодия в сан игумена и пребывание святого Кирилла в Церкви Святых Апостолов являлось своего рода подготовкой физических и духовных сил для еще более важного миссионерского путешествия.<sup>48</sup>

В 862 году в Константинополь ко двору императора прибыли послы от Ростислава, князя моравского. Ко времени визита послов князя Ростислава, его народ уже был просвещен светом Христовой истины – мораванов крестили латиняне. Но западные проповедники отказывались проводить богослужения или проповедоваться среди местного населения на их национальном языке, используя при этом латынь. Таким образом, послы прибыли к императору с целью попросить у него прислать в Великую Моравию проповедников, которые могли бы не только научить народ основам веры, но и, по возможности, перевести книги Священного Писания на их язык: «Народ наш исповедует христианскую веру, но у нас нет учителей, которые могли бы объяснить нам веру на нашем родном языке. Пришлите нам своих учителей»<sup>49</sup>.

Святитель Димитрий (Ростовский) говорит о том, что выбор императора сразу пал на равноапостольных братьев. Кирилл и Мефодий согласились, но у них возникли сомнения относительно успешности запланированной миссии по причине отсутствия у мораван азбуки: «Как же я буду проповедовать им? Это все равно, что записывать беседу на воде. К тому же, если славяне неправильно поймут меня, можно прослыть еретиком»<sup>50</sup>. Отвечая на вопрос, император

---

<sup>48</sup> А.-Э. Н. Тахиаос. Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Под редакцией иеромонаха Дионисия (Шленова) // Сергиев Посад: Изд-во Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2008. С. 82-84.

<sup>49</sup> С. Б. Бернштейн. Константин-философ и Мефодий / Издательство московского университета. 1984. С. 78.

<sup>50</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских / Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих Миней св. Димитрия Ростовского (репринт). Т. IX. Месяц май // Киев: Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра, 2004. С. 362.

напомнил своему верному подданному о том, что Господь всегда приходит на помощь тем, кто искренне нуждается в Его помощи: «Если ты захочешь, Бог даст тебе просимое, ибо Он дает всем просящим у Него с верою и отверзает толкущим»<sup>51</sup>. После этих слов Кирилл и Мефодий восприняли грядущую миссию как волю Божию и, всецело доверившись Его милости, начали собираться в путешествие.

Прибыв в Великую Моравию Кирилл и Мефодий столкнулись с активным сопротивлением латинских проповедников. Как замечает исследователь В.А. Истрин, миссионеры Папы Римского в своей деятельности пользовались покровительством немецких феодалов, которые нередко оказывали им и военную поддержку. Важно отметить, что папские посланники, помимо своих прямых обязанностей в деле просвещения местного населения, выполняли еще одну возложенную на них задачу – противостояли любым проявлениям национальной культуры: «Римская церковь в союзе с немецкими князьями всячески старалась подавить у народов, обращенных ими в христианство, развитие национальной культуры, языка и письменности»<sup>52</sup>.

«Стиль» византийской проповеди был более миролюбивым: «Единственную возможность обуздать своих воинственных соседей Византия видела в распространении христианства. Она делала это гораздо более осторожными и дипломатичными методами»<sup>53</sup>. Понимая этот момент, Кирилл и Мефодий со всем усердием занялись проповедью, стараясь при этом учитывать менталитет моравян. Важной особенностью и неоспоримой заслугой равноапостольных братьев в деле проповеди христианства в моравских землях становится именно «вкладывание нового содержания в старый образ жизни». Другими словами, Кирилл и Мефодий во время миссии в славянских странах учитывали особенности жизни местного населения, в первую очередь – язык.

---

<sup>51</sup> Там же, с. 362.

<sup>52</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ, 2011. С. 8.

<sup>53</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ, 2011. С. 9-10.

Прежде чем рассмотреть один из основных вопросов, которому равноапостольные братья уделили свое внимания во время моравской проповеди, необходимо уделить внимание тому, имелась ли у славян собственная письменность.

### **2.3.1 Письменность славян до изобретения азбуки**

В настоящее время с существованием письменности у славянских народов согласны практически все современные исследователи. Причина заключается в наличии ряда неопровержимых документов современников рассматриваемой исторической эпохи. Важные сведения содержатся в заметках арабских путешественников и произведении болгарского монаха Храбра «О письменах черноризца Храбра»<sup>54</sup>.

Сведения, содержащиеся в путевых записях Ибн-Фадлана, писаря арабского посла, направлявшегося в Волжскую Булгарию, датируются началом X века. К этому моменту славянские восточные племена, проживавшие на берегах Волги еще не были крещены, следовательно, уровень их письменности находился на достаточно низком уровне. Ибн-Фадлан пишет о том, что после похорон одного из военачальников Росов, на месте его захоронения была водружена табличка с двумя именами: умершего и князя, в правление которого скончался человек.<sup>55</sup>

Другое свидетельство арабского путешественника является более предметным. Ибн-эль Недим в «Книге росписи наукам» пишет следующее: «Он утверждал, что они (племена славян – прим. Д. Шувалов) имеют письмена, вырезаемые на дереве. Он же показал мне кусок белого дерева, на котором

---

<sup>54</sup> Сказание о письменах черноризца Храбра / Старославянский и церковно-славянский языки: грамматика, упражнения, тексты // М.: Филоматис. – 2007. – 232 с.

<sup>55</sup> Путешествия Ибн-Фадлана на Волгу / Под ред. И.Ю. Крачковского // М.; Л.: Изд-во Академии Наук СССР, 1939. С. 83.

были изображения, не знаю, были ли они слова или отдельные буквы, подобно этому»<sup>56</sup>.

«Сказание о письменах черноризца Храбра» повествует о том, что славяне для заключения официальных военных и торговых договоров использовали латынь и греческий язык. Однако, им владели далеко не все высокопоставленные чиновники, тогда как более низкие сословия вовсе не были обучены письму. Впрочем, Храбр замечает о наличии неких «чертов» и «резов», с помощью которых изображались простейшие знаки и символы: «Прежде убо словене не имеху книг, но чертами и резами писаху и гадаху, погане суще»<sup>57</sup>. Таким образом, собственная письменность у славян была, но была крайне примитивной и была непригодной для заключения каких-либо договоров международного уровня.

Подтверждением приведенных выше слов являются два документа, которые были заключены Византией с двумя славянскими князьями: договор князя Олега (911) и договор князя Игоря (945). Оба документа были заключены на двух языках – греческом и славянском. Подобная практика, по мнению исследователя В.А. Истрина, достаточно часто применялась в рассматриваемый исторический период: «Переводы их с греческого на русский язык были, видимо, современны, самим договорам. Договоры Византии с другими народами обычно писались на греческом языке и на языке той страны, с которой Византия заключала договор»<sup>58</sup>.

Еще одним важным аргументом в пользу славянской письменности до миссионерского путешествия Кирилла и Мефодия являются еще несколько факторов: активное развитие болгарской литературной письменности, достигшее своего пика к началу X века, высокоразвитую грамотность восточных славян в X-XI веках, а также уровень письма и оформления книг у

---

<sup>56</sup> А.Я. Гаркави. Сказание мусульманских писателей о славянах и русских: с половины VII в. до конца X в. по Р.Х. // СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1870. С. 240.

<sup>57</sup> Сказание о письменах черноризца Храбра / Старославянский и церковно-славянский языки: грамматика, упражнения, тексты // М.: Филоматис, 2007. С. 167. (

<sup>58</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ, 2011. С. 115.

русских мастеров к XI веку.<sup>59</sup> Как отмечают исследователи П.Н. Динеков и Д.С. Лихачев, именно христианизация равноапостольных братьев Моравии, Паннонии и Болгарии становится основополагающим в деле развития письменности. Причем, именно опыт Болгарского государства стал основополагающим для развития древнерусской грамотности: «Письменность Руси оказалась в отношении удобства восприятия чужого опыта благодаря делу Кирилла и Мефодия в более выгодном положении, чем сама болгарская. Если болгарская письменность почти исключительно зависела от опыта на чужом, греческом языке, то русская стала как бы продолжением и самостоятельным развитием болгарской»<sup>60</sup>.

Подводя промежуточный итог, можно указать на непререкаемый факт наличия у древних славян письменности. Являясь достаточно примитивной по своему составу, она удовлетворяла базовым потребностям населения и служила средством обмена информацией во внутригосударственных условиях. Впрочем, крещение моравян латинскими миссионерами показало несостоятельность их письменности, в следствие чего князь Ростислав обращается византийскому императору с просьбой о усовершенствовании славянской азбуки.

### **2.3.2 Составление глаголицы**

Вопрос о том, какая конкретно азбука – глаголица или кириллица – была изобретена святыми Кириллом и Мефодием, вызывает оживленные споры среди исследователей наследия равноапостольных братьев. Исследователь А.И. Изотов отмечает, что получить верный ответ, к сожалению, невозможно: «Поскольку тексты, написанные рукой Константина или Мефодия, не сохранились, и древнейшие из известных нам памятников славянской

---

<sup>59</sup> А.В. Циркунов. Вклад святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в дело утверждения Христовой веры на Руси / Труды Перервинской православной духовной семинарии // №7, 2013. С. 76.

<sup>60</sup> П.Н. Динеков, Д.С. Лихачев. Дело Константина-Кирилла Философа и его брата Мефодия / Под ред. Д.С. Лихачева и др. // М.; София: Изд-во: Книга: Наука и искусство, 1986. С. 10-11.



письменности относятся к X веку, мы не знаем, какую именно из этих двух азбук создал Константин, а какую – его ученики и последователи»<sup>61</sup>. Впрочем, ученый говорит о том, что равноапостольными братьями была создана именно глаголица, аргументируя свою позицию следующим образом. Некоторые кириллические литературные памятники рассматриваемой эпохи, в отдельно взятых местах имеют фрагменты текста, написанного на глаголице. Данный фактор является достаточно весомым свидетельством в пользу переписи с более древних, глаголических оригиналов. Также А.И. Изотов указывает на существование палимпсестов, в которых буквы кириллического алфавита написаны поверх глаголицы.<sup>62</sup>

При составлении глаголицы, равноапостольный Кирилл намеренно отказывается от использования известных на тот момент алфавитов, заимствуя из них лишь определенные и не большие по объему части, при этом полностью опираясь на звуковую основу славянского наречия. Графическая составляющая глаголицы основывается на трех известных и распространенных геометрических фигурах – круге, треугольнике и кресте. Безусловным достоинством созданной письменности становится простота отражения фонемного состава славянского языка, не требуя введений сложных конструкций для обозначения определенных славянских фонем.

Сразу же после составления, глаголица становится основой письменности в Моравии и Паннонии, в которых проповедь равноапостольных братьев была наиболее успешной. В Болгарии, где проповедь христианства совершалась уже после преставления ко Господу Кирилла и Мефодия, глаголица практически не употреблялась по причине использования греческих букв для записи славянских слов. Тем не менее шипящие звуки записывались глаголическими литерами, обозначавшими «Ш» и «Щ», по причине их отсутствия в византийской письменности. Исследователь И. Каллиганов замечает, что

---

<sup>61</sup> А.И. Изотов. Старославянский и церковнославянский языки: грамматика, упражнения, тесты // М.: Филоматис, 2007. С. 14.

<sup>62</sup> Там же, с. 14.

несмотря на все преимущества глаголической графики, она была достаточно сложной: «Даже опытному переписчику было трудно и почти невозможно вывести отдельную глаголическую букву, не отрывая пера от пергамента»<sup>63</sup>. В связи с этим некоторые болгарские писатели X-XI веков в своих трудах использовали греческие буквы, которые означали звуки, привычные читателю-славянину. Дальнейшее изменение и строй старославянского языка сохраняется во многих текстах церковно-славянского языка.

### **2.3.3 Проповедь христианства в Великой Моравии**

Как повествует святитель Димитрий Ростовский, равноапостольные братья провели в Великой Моравии более сорока месяцев, все это время проповедуя и обучая местных жителей славянскому языку и проповедуя слово Божие: «Устроая училища для славянских отроков, они приобрели много учеников, готовых быть хорошими учителями и достойными священнослужителями в своем народе»<sup>64</sup>. Кирилл и Мефодий учили моравян на родном для них языке, используя при этом книги Священного Писания, переведенные с греческого языка на славянский.

Безусловно, изобретение письменного языка славян не могло произойти одномоментно: миссионерскому путешествию предшествовала длительная подготовка. Исследователь А.-Э. Н. Тахиаос высказывает мнение о том, что, еще находясь в Олимпийском монастыре Кирилл и Мефодий преступили к делу составления славянского алфавита, после чего начали трудиться над переводом Евангелия. Олимп был выбран не случайно, поскольку в этом месте несли свое монашеское служение многие уроженцы славянских стран: «В этой области

---

<sup>63</sup> И.И. Калиганов. Тысячелетие традиции болгарской литературы / Родник златоструйный: Памятники болгарской литературы IX-XVIII веков: сборник. Перевод с болг. И. Калиганов, Д. Польшанский // М.: Художественная литература, 1990. С. 12.

<sup>64</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских / Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих Миней св. Димитрия Ростовского (репринт). Т. IX. Месяц май // Киев: Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра, 2004. С. 365.

<...> жили славяне, и, вполне логично, что подбор подходящих людей для руководимого Кириллом переводческого коллектива осуществлялся из их среды. Занятия Кирилла и Мефодия, связанные с книгами, о которых говорят составители их житий, должны быть использована как первая попытка перевода Священных Текстов на славянский язык»<sup>65</sup>. Данной позиции придерживается болгарский исследователь Т. Сабев, обращающий внимание на наличие у равноапостольных братьев верных помощников еще до славянской миссии: «Эти данные гармонируют со сведениями тех же источников (житий) об отходе святых славянских просветителей от «мирских бурь» и полном посвящении себя литературной работе в монастыре Полихрон на горе Олимп в Малой Азии. Они находят подтверждение и в сочинении «О буквах» Черноризца Храбра, где указана дата создания славянской азбуки – 855 год»<sup>66</sup>. М. Брайчевский замечает, что примерно в это же время, согласно «Паннонской легенде» равноапостольный Кирилл вблизи Херсонеса «нашел Евангелие и Псалтирь, русскими письменами написанное, и человека, который разговаривал на том языке, и беседовал с ним...»<sup>67</sup>. Современные исследователи подвергают сомнению истинность данного свидетельства, но, тем не менее сходятся на мысли о том, что найденные равноапостольным Кириллом письмена могли быть написаны протокириллицей и были использованы им в дальнейшем при составлении славянской азбуки.<sup>68</sup>

После прибытия в Великую Моравию, равноапостольные братья прикладывали все свои усилия для проповеди христианства среди местного населения. Как уже было сказано выше, мораване были ранее крещены

---

<sup>65</sup> А.-Э. Н. Тахиаос. Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Под редакцией иеромонаха Дионисия (Шленова) // Сергиев Посад: Изд-во Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2008. С. 82-84.

<sup>66</sup> Т. Сабев. Болгарский вклад в церковно-культурный расцвет Киевской Руси / Тысячелетие Крещения Руси: международная церковно-историческая конференция (Киев, 21-28 июля 1986 г.) // М.: Изд-во Московской Патриархии, 1988. С. 70-72.

<sup>67</sup> М. Брайчевский. Утверждение христианства на Руси // Киев: Наукова Думка, 1988. С. 121.

<sup>68</sup> П.М. Кралюк, А.И. Смирнов. Роль святых Кирилла и Мефодия в становлении православно-славянской культуры / Вестник Томского государственного университета // 2017, № 416. С. 109.

немецкими проповедниками, но, по причине незнания латинского языка, многие люди не даже не знали о том, что над ними было совершено таинство крещения. Проповедь Кирилла и Мефодия, в сочетании с изобретенной письменностью имели значительный успех миссии: немецкие храмы стремительно пустели, тогда как сами равноапостольные братья и их помощники каждодневно совершали Божественную Литургию, во время которых молились и причащались Святых Христовых Тайн значительно большее число мораван.

Самым явным свидетельством широкого масштаба проповеди Кирилла и Мефодия в моравской земле, является распространение книг, написанных на славянском языке. Одним из подтверждений сказанных слов является проклятие Папы Стефана V, которое он произнес в 890 году в адрес славянской азбуки, составленной равноапостольными братьями. Столь резкое и негативное отношение со стороны Рима к переводам равноапостольных братьев описывается положением Западной Церкви, согласно которому возможно проповедовать слово Божие только на еврейском, латинском и греческом языках: «Ни одному народу не следует иметь свою азбуку, кроме евреев, греков и латинян, как в надписи Пилата, который на Кресте Господнем написал только на этих языках»<sup>69</sup>. Необходимо уточнить, что к этому времени прошло уже около пяти лет с момента изгнания учеников Кирилла и Мефодия из Великой Моравии западными проповедниками. Стоит обратить внимание и на тот факт, что созданный для мораван язык, не только со временем становится государственным языком во многих славянских странах, но, основываясь на богатой греческой культуре, впитывает в себя ее изумительную поэтичность, гибкость и подвижность.

Успех миссии равноапостольных братьев не мог остаться незамеченным в Риме: деятельность солунских проповедников возмутила Папу Римского, который обвинил равноапостольных братьев в ереси. Как отмечает

---

<sup>69</sup> Повесть временных лет / Пер. Д.С. Лихачев, О.В. Творогов; отв. ред. А. Дмитренко // СПб.: Вита Нова, 2012. С. 21-22.

исследователь В.А. Истрин, по большей степени, причина столь серьезного обвинения основывалась исключительно на материальной составляющей: «Особенно негодовал зальцбургский епископ. Ведь еще Карл Великий пожаловал зальцбургскому епископу права на моравскую церковь, на десятинный сбор по всей Моравии и на треть доходов с моравских земель. А сейчас все это уплывало от могущественного архиепископа из-за дерзостных деяний каких-то священника и монаха»<sup>70</sup>. Дополнительные сложности для миссии равноапостольных братьев вонзили в 864 году: после нескольких сражений с немецко-болгарскими войсками, князь Ростислав был вынужден признать свое поражение и сдаться на милость победителя. Одним из следствий данного события становится запрет на совершение богослужений на славянском языке, что ставило миссионерскую деятельность Кирилла и Мефодия в крайне затруднительное положение.

Прекрасно понимая, что искать защиты у византийского патриарха нет никакого смысла, солунские проповедники отправляются в Рим с целью ходатайствовать перед Папой о необходимости проповеди на славянском языке. Как сообщает житие равноапостольных братьев, Адриан II принял их благосклонно: «Папа же, приняв славянские книги, освятил и положил их в церкви святой Марии, что называется Фотне. Пели же с ними Литургию. И затем повелел папа двум епископам, Формозе и Гаудериху, посвятит учеников славянских. И, когда посвятили их, пели Литургию в церкви святого Петра на славянском языке...»<sup>71</sup>. Это событие становится крайне важным для всей деятельности равноапостольных братьев: сам Папа признал славянский язык допустимым для проповеди слова Божия.

14 февраля 869 года умирает Кирилл. Перед самой смертью он обратился к Мефодию с просьбой не оставлять начатой ими миссии в славянских странах:

---

<sup>70</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ, 2011. С. 29.

<sup>71</sup> Пространное житие Константина-Кирилла Философа: рукопись последней четверти XV века / Житие Кирилла и Мефодия. Под ред. Д.С. Лихачева и др. // М.; София: Книга; Наука искусство, 1986. С. 128.

«Вот, брат, мы с тобой были как дружная пара волов, возделывающих одну ниву, и вот я падаю на бразде, окончив свой день. Я знаю, что ты сильно возлюбил Олимп, но ради горы не думай оставлять своего учения. Этим подвигом ты лучше можешь достигнуть спасения»<sup>72</sup>. Отмечая заслугу святого Кирилла, Папа Адриан II распорядился похоронить новопреставленного в церкви священномученика Климента, рядом с мощами самого епископа Римского.

Перед возвращением в Великую Моравию, Мефодий был рукоположен в архиепископа, а несколько его учеников в священный сан. К 870 году ситуация в землях славян сильно изменилась, причиной чему послужило убийство князя Ростислава его племянником Святополком, заключившим союз с немецкими правителями. Проповедь слова Божия на славянском языке стала трудновыполнимой задачей: «Святой Мефодий даже три года пробыл в заключении в швабском монастыре Рейнхенау. Узнав об этом, папа Иоанн VIII запретил немецким епископам совершать Литургию, пока святой Мефодий не будет освобожден»<sup>73</sup>.

Даже находясь в преклонном возрасте, святой Мефодий продолжал вести активную миссионерскую деятельность во вверенной ему архиепископии. К этому моменту уже был выполнен перевод на славянский язык основных богослужебных книг: Евангелия, Апостола и Псалтири. Прекрасно понимая, что необходимо продолжать начатый труд, Мефодий на протяжении нескольких лет трудился над переводом всех книг Ветхого Завета, окончив работу к 881 году. Другим важным переводческим начинанием просветителя славян стал перевод некоторых святоотеческих творений, что также отражено в житии равноапостольных братьев.

---

<sup>72</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских / Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих Миней св. Димитрия Ростовского (репринт). Т. IX. Месяц май // Киев: Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра, 2004. С. 368.

<sup>73</sup> А.В. Циркунов. Вклад святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в дело утверждения Христовой веры на Руси / Труды Перервинской православной духовной семинарии // №7, 2013. С. 87-88.

В 885 году святой Мефодий преставился ко Господу в праздник Вербного Воскресения. Перед смертью он назначил в качестве приемника моравянина Горазда, который в будущем также будет прославлен в лике святых.<sup>74</sup> С кончиной Мефодия славянская миссия сталкивается с еще большим давлением как со стороны Папы Римского Стефана V, так и со стороны немецких проповедников. Постановление Горазда архиепископом Великоморавским было признано неканоническим, а вскоре и князь Святополк открыто воздвиг гонения на учеников Кирилла и Мефодия.

Тем не менее деятельность последователей равноапостольных братьев не была полностью вытеснена из славянских земель. Соседняя с Великой Моравией Болгария признала славянский язык в качестве основного языка. В это же время, как отмечает исследователь В.А. Истрин, начинается «золотой век» болгарской литературы.<sup>75</sup> К памятникам литературы X века относятся произведения таких авторов как Климент Охридский, Иоанн Экзарх, Черноризец Храбр, Константин Преславский и другие. Начиная с XI века основной центр славянского языка смещается на восток, в Киевскую Русь.

Подводя итог раздела, можно сказать следующее. Миссионерская деятельность Кирилла и Мефодия тесно связано с христианизацией не только западных и южных славян, в среде которых проповедовали равноапостольные братья, но и восточных славянских племен. Первыми словами о Христе на территории будущей Киевской Руси стали прения о вере Кирилла в Итиле, столице Хазарского каганата. Впрочем, данная теория не признается рядом исследователей, к тому не был достигнут желаемый результат – каган не

---

<sup>74</sup> А.А. Турилов. Горазд / Православная Энциклопедия под редакцией Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Т. 12 // М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия», 2006. С. 87.

<sup>75</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ, 2011. С. 49-50.

принял христианство, а двести крещенных Кириллом человек не были знатного происхождения.<sup>76</sup>

Совсем иначе проходила проповедь христианства в Великой Моравии, славянской стране, уже просвещенной светом Христовой истины. Крестившие мораван немцы, проводили богослужения на латыни, которая была непонятна для местных жителей, всем сердцем стремившихся понять слово Божие. Именно поэтому князь Ростислав просил византийского императора прислать к нему в страну проповедников, знающих славянский язык. Важно понимать и тот факт, что изобретенная равноапостольными братьями письменность, была важна не для литературной деятельности жителей Великой Моравии, а именно с точки зрения проповеди христианства: «Составление азбуки явилось лишь следствием, необходимостью, так как язык славян не мог в полной мере передать Евангельское слова ни письменно, ни устно»<sup>77</sup>.

К великому сожалению, вскоре после преставления ко Господу равноапостольных братьев, их последователи были изгнаны из моравских земель. Соседняя с Великой Моравией Болгария признала славянский язык в качестве государственного языка. В это же время, как отмечает исследователь В.А. Истрин, начинается «золотой век» болгарской литературы.<sup>78</sup> К памятникам литературы X века относятся произведения таких авторов как Климент Охридский, Иоанн Экзарх, Черноризец Храбр, Константин Преславский и другие. Начиная с XI века основной центр славянского языка смещается на восток, в Киевскую Русь.

Подводя итог главе, можно сказать следующее.

Миссия в Хазария становится первым путешествием равноапостольных братьев среди славянского населения. Хазарский каганат располагался на

---

<sup>76</sup> П.М. Кралюк, А.И. Смирнов. Роль святых Кирилла и Мефодия в становлении православно-славянской культуры / Вестник Томского государственного университета // 2017, № 416. С. 108.

<sup>77</sup> А.В. Циркунов. Вклад святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в дело утверждения Христовой веры на Руси / Труды Перервинской православной духовной семинарии // №7, 2013. С. 89.

<sup>78</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ, 2011. С. 49-50.



территории, на которой проживали славянские народы, были построены города славян, в числе которых и столица будущего княжества Владимира Святославовича – Киев. Прибыв в столицу Хазарии, Итиль, равноапостольный Кирилл провел успешный богословский диспут с иудеями и мусульманами. Факт успешности проповеди равноапостольных братьев лучшим образом свидетельствуют слова очевидца удивительного события: «С Божией помощью гость поверг на землю всю сарацинскую гордость, а вашу, как скверну, выбросил вон»<sup>79</sup>.

Следующее миссионерское путешествие равноапостольных братьев было совершено в Великую Моравию. Прибыв в эту страну, Кирилл и Мефодий столкнулись с активным сопротивлением латинских проповедников. В отличие от западных миссионеров, равноапостольные братья учитывали особенности и менталитет мораванов, что позволило им в достаточно короткие сроки добиться у них благосклонного отношения.

Безусловным достижением Кирилла и Мефодия в Великой Моравии становится изобретения письменности для местного населения, которая на тот момент времени была достаточно примитивной по своему составу. Мораванская письменность удовлетворяла базовые потребности населения и служила средством обмена информацией во внутригосударственных условиях. Впрочем, крещение мораван латинскими миссионерами показало несостоятельность их письменности, в следствие чего князь Ростислав обращается византийскому императору с просьбой о усовершенствовании славянской азбуки.

При составлении глаголицы, равноапостольный Кирилл, не использует ни один из известных на тот момент языков, при этом полностью опираясь на звуковую основу славянского наречия. Графическая составляющая глаголицы основывается на трех известных и распространенных геометрических фигурах

---

<sup>79</sup> Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных Мефодия и Кирилла / Жития святых. Месяц май. День одиннадцатый // Козельск: Издание Введенской Оптиной Пустыни, 1992. С. 358.

– круге, треугольнике и кресте. Безусловным достоинством созданной письменности становится простота отражения фонемного состава славянского языка, не требующей введений сложных конструкций для обозначения определенных славянских фонем.

Самым явным свидетельством широкого масштаба проповеди Кирилла и Мефодия в моравской земле, является распространение книг, написанных на славянском языке. Даже не смотря на активное противодействие со стороны немецкого духовенства, которое активно противодействовало трудам солунских проповедников, как при их жизни, так и после преставления ко Господу, влияние миссии равноапостольных братьев оказало значительное влияние на дальнейшее распространение христианства среди восточнославянских племен.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Равноапостольный братья были образованнейшими людьми своего времени. Получив прекрасное образование и познакомившись с монашеским деланием, Кирилл и Мефодий посвятили свою жизнь проповеди Евангелия, прекрасно осознавая опасность, которая может подстергать их в миссионерских путешествиях. Важно понимать, что святой Кирилл ради исполнения слов Господа отказался от блестящей карьеры при дворце императора, а святой Мефодий – от архиепископского сана, на который его благословил патриарх Фотий после успешной хазарской миссии. Тем не менее братья стремились исполнить слова Христа: «Ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет ее, а кто потеряет душу свою ради Меня, тот обретет ее» (Мф. 16:25). Как отмечает святитель Тихон Задонский, исполнение данной заповеди Спасителя является высшим проявлением любви: «Человеку-христианину не только от имени, чести, родителей и сродников, но и от самой жизни своей отречься должно за честь имени Христова. Христа, возлюбившего нас и предавшего Себя за нас, должно любить не только больше родителей наших, отца и матери, и прочего в мире этом находящегося, но и больше жизни своей»<sup>80</sup>.

Неоценимую пользу равноапостольным братьям в их миссионерских путешествиях в славянские страны оказали навыки, полученные в ранний период жизни:

- Административная карьера равноапостольного Мефодия в славянской провинции Славиния оказала положительное воздействие на миссию братьев. Польза заключалась в знании славянской группы языков, образа жизни и менталитета местного населения;

---

<sup>80</sup> Тихон Задонский, свят. Собрание творений в 5 томах / Т. 5: Письма. Наставления. Размышления. Молитвы // М.: Изд-во Сестричества во имя свт. Игнатия Ставропольского, 2010. С. 328.

- Блестящее образование святого Кирилла, тесное общение с видными научными и церковными деятелями того времени позволило ему приобрести необходимые коммуникативные навыки в построении диалога с высокопоставленными лицами, а полемики с образованными людьми своего времени способствовали формированию необходимой базы знаний для религиозных диспутов с представителями иных религий;

- Подобно старшему брату, равноапостольный Кирилл был хорошо знаком со славянскими наречиями, что также оказало неоценимую помощь в миссии, направленной на христианизацию славянских народов.

Обращаясь к миссионерской деятельности Кирилла и Мефодия, можно сказать о том, что она тесно связана с христианизацией не только западных и южных славян, в среде которых проповедовали равноапостольные братья, но и восточных славянских племен. Первыми словами о Христе на территории будущей Киевской Руси стали прения о вере Кирилла в Итиле, столице Хазарского каганата. Впрочем, данная теория не признается рядом исследователей, к тому же, не был достигнут желаемый результат – каган не принял христианство, а двести крещенных Кириллом человек не были знатного происхождения.<sup>81</sup> Тем не менее проповедь святых была отмечена византийским императором, получившим в лице Хазарского каганата потенциального союзника, а слово Христово было посеяно словно семя, которое дало свои плоды уже после Крещения Руси князем Владимиром.

Совсем иначе проходила проповедь христианства в Великой Моравии, славянской стране, уже просвещенной светом Христовой истины. Крестившие мораван немцы, проводили богослужения на латыни, которая была непонятна для местных жителей, всем сердцем стремившихся понять Священное Писание. Именно поэтому князь Ростислав просил византийского императора прислать к нему в страну проповедников, знающих славянский язык. Важно понимать и

---

<sup>81</sup> П.М. Кралюк, А.И. Смирнов. Роль святых Кирилла и Мефодия в становлении православно-славянской культуры / Вестник Томского государственного университета // 2017, № 416. С. 108.

тот факт, что изобретенная равноапостольными братьями письменность, была важна не для литературной деятельности жителей Великой Моравии, а именно с точки зрения проповеди христианства: «Составление азбуки явилось лишь следствием, необходимостью, так как язык славян не мог в полной мере передать Евангельские слова ни письменно, ни устно»<sup>82</sup>.

К великому сожалению, вскоре после преставления ко Господу равноапостольных братьев, их последователи были изгнаны из моравских земель. Соседняя с Великой Моравией Болгария признала славянский язык в качестве государственного языка. В это же время, как отмечает исследователь В.А. Истрин, начинается «золотой век» болгарской литературы.<sup>83</sup> К памятникам литературы X века относятся произведения таких авторов как Климент Охридский, Иоанн Экзарх, Черноризец Храбр, Константин Преславский и другие. Начиная с XI века основной центр славянского языка смещается на восток, в Киевскую Русь.

Помимо уже отмеченной литературной преемственности, восточные славяне, подобно жителям Великой Моравии, принимают христианство восточного образца. Как отмечает архимандрит Платон (Игумнов), будущая Киевско-Новгородская Русь явила собой пример великой христианской цивилизации, ставшей такой исключительно благодаря проповеди равноапостольных братьев: «Как и полиэтническая Ромейская держава, Россия реализовала уникальную модель геополитического устройства мира, став продолжательницей кирилло-мефодиевской традиции и объединив все коренные народы великой империи спасительной Евангельской Вестью»<sup>84</sup>.

Резюмируя все вышесказанное, можно со всей уверенностью отметить деятельность Кирилла и Мефодия как один из факторов, сформировавших

---

<sup>82</sup> А.В. Циркунов. Вклад святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в дело утверждения Христовой веры на Руси / Труды Перервинской православной духовной семинарии // №7, 2013. С. 89.

<sup>83</sup> В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ, 2011. С. 49-50.

<sup>84</sup> Платон (Игумнов), архим. Апостольская миссия святых Кирилла и Мефодия в парадигме цивилизационного культурно-исторического процесса / Богословский вестник. Т. 34 // 2019, №3. С. 187.

религиозную направленность будущего Древнерусского государства. Бесстрашная и самоотверженная миссия солунских братьев стала одним из важнейших «кирпичей», заложенных в крепкий фундамент Русской Православной Церкви.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

### I Источники

1. Димитрий Ростовский, свят. Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских / Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих Миней св. Димитрия Ростовского (репринт). Т. IX. Месяц май // Киев: Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра. – 2004. – С. 316-377.
2. Повесть о Петре, царевице Ордынском / Памятники литературы Древней Руси. Сост. и общ. ред. Л.А. Дмитриева, Д.С. Лихачев // М.: Наука. – 1984. – С. 20-37.
3. Григорий Богослов, свят. Беседы на Евангелия // М.: Сибирская Благовонница. – 2017. – 462 с.
4. Сказание о письменах черноризца Храбра / Старославянский и церковнославянский языки: грамматика, упражнения, тексты // М.: Филоматис. – 2007. – 232 с.
5. Путешествия Ибн-Фадлана на Волгу / Под ред. И.Ю. Крачковского // М.; Л: Изд-во Академии Наук СССР. – 1939. – 193 с.
6. Повесть временных лет / Пер. Д.С. Лихачев, О.В. Творогов; отв. ред. А. Дмитренко // СПб.: Вита Нова. – 2012. – 512.
7. Пространное житие Константина-Кирилла Философа: рукопись последней четверти XV века / Житие Кирилла и Мефодия. Под ред. Д.С. Лихачева и др. // М.; София: Книга; Наука искусство. – 1986. – 266 с.
8. Тихон Задонский, свят. Собрание творений в 5 томах / Т. 5: Письма. Наставления. Размышления. Молитвы // М.: Изд-во Сестричества во имя свт. Игнатия Ставропольского. – 2010. – 988 с.

## II Литература

9. Платон (Игумнов), архим. Апостольская миссия святых Кирилла и Мефодия в парадигме цивилизационного культурно-исторического процесса / Богословский вестник. Т. 34 // 2019. – №3. – С. 173-192.
10. С.Б. Бронштейн. Славянские языки: Лингвистический энциклопедический словарь / М.: Наука. – 1990. – С. 460-461.
11. С. Б. Бернштейн. Константин-философ и Мефодий / Издательство московского университета. – 1984. – 167 с.
12. А.Н. Копылов. Кирилл и Мефодия / Современные гуманитарные исследования // №2. – 2014. – С. 14-21.
13. Г.Г. Литаврин. Как жили византийцы // СПб.: Алетейя. – 2006. – 256 с.
14. А.В. Ларионов. Михаил Пселл как богослов и историк Церкви / Мир Православия. Сборник статей. Выпуск 6 // Волгоград: Изд-во ВолГУ. – 2006. – С. 45-46.
15. А.Н. Слядзь. Временщик и император: Роман Лакапин как хранитель византийской ойкумены / Вестник Санкт-Петербургского государственного института культуры // №2(23). – 2015. – С. 13-18.
16. Ф. Эльдемуров. Слово Константина Философа / Наука и религия // №11. – 2007. – С. 37-40.
17. Д.Е. Афиногенов. Михаил III / Православная Энциклопедия под редакцией Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Т. 45 // М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия». – 2017. – С. 687-690.
18. Миссиология. Учебное пособие / Издание 2-е, исправленное и дополненное // М: Миссионерский отдел Русской Православной Церкви. – 2010. – 400 с.
19. Ф.И. Успенский. История Византийской Империи. Т.3: Период Македонской династии (867-1057) // М.: Астрель. – 2002. – 800 с.
20. С.Н. Беззаконов. Поход русов на Константинополь в 860 г.: проблемы исторической географии и логистики / Исторический формат // №4 (28). – 2021. – С. 78-124.



- 21.Макарий (Булгаков), митр. История Русской Церкви. Кн. 1: История христианства в России до равноапостольного князя Владимира как введение в историю Русской Церкви // М.: Изд-во Спасо-Преображенского Валаамского монастыря. – 1994. – 406 с.
22. А.В. Циркунов. Вклад святых равноапостольных Кирилла и Мефодия в дело утверждения Христовой веры на Руси / Труды Перервинской православной духовной семинарии // №7. – 2013. – С. 66-91.
23. Лев Лебедев, прот. Крещение Руси / Под общей редакцией Питирима, митрополита Волоколамского и Юрьевского // М.: Русский Хронограф. – 2003. – 319 с.
- 24.А.-Э. Н. Тахиаос. Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Под редакцией иеромонаха Дионисия (Шленова) // Сергиев Посад: Изд-во Свято-Троицкой Сергиевой Лавры. – 2008. – 391 с.
- 25.В.А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки / Отв. ред. Л.П. Жуковская. Изд. 4-е // М.: Издательство ЛКИ. – 2011. – 192 с.
- 26.А.Я. Гаркави. Сказание мусульманских писателей о славянах и русских: с половины VII в. до конца X в. по Р.Х. // СПб.: Типография Императорской Академии наук. – 1870. – 308 с.
- 27.П.Н. Диников, Д.С. Лихачев. Дело Константина-Кирилла Философа и его брата Мефодия / Под ред. Д.С. Лихачева и др. // М.; София: Изд-во: Книга: Наука и искусство. – 1986. – С. 6-11.
- 28.А.И. Изотов. Старославянский и церковнославянский языки: грамматика, упражнения, тесты // М.: Филоматис. – 2007. – 232 с.
- 29.А.Б. Ефимов. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви // М.: Изд-во ПСТГУ. – 2007. – 683 с.
- 30.И.И. Калиганов. Тысячелетие традиции болгарской литературы / Родник златоструйный: Памятники болгарской литературы IX-XVIII веков: сборник. Перевод с болг. И. Калиганов, Д. Польшиванный // М.: Художественная литература. – 1990. – 527 с.

- 31.Т. Сабев. Болгарский вклад в церковно-культурный расцвет Киевской Руси / Тысячелетие Крещения Руси: международная церковно-историческая конференция (Киев, 21-28 июля 1986 г.) // М.: Изд-во Московской Патриархии. – 1988. – С. 70-78.
- 32.М. Браичевский. Утверждение христианства на Руси // Киев: Наукова Думка. – 1988. – 261 с.
- 33.П.М. Кралюк, А.И. Смирнов. Роль святых Кирилла и Мефодия в становлении православно-славянской культуры / Вестник Томского государственного университета // 2017. – № 416. – С. 107-112.
- 34.А.А. Турилов. Горазд / Православная Энциклопедия под редакцией Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Т. 12 // М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия». – 2006. – 752 с.

### III Электронные ресурсы

- 35.Дни славянской письменности и культуры: к истории праздника // [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/109860.html> Заглавие с экрана. Язык русский.
- 36.М.П. Погодин. Речь, произнесенная в собрании славянского благотворительного комитета 1869 года, Февраля 11 дня / [Электронный ресурс]: сайт. URL: [http://az.lib.ru/p/pogodin\\_m\\_p/text\\_1869\\_rech\\_blag\\_komitet.shtml](http://az.lib.ru/p/pogodin_m_p/text_1869_rech_blag_komitet.shtml) Заглавие с экрана. Язык русский.
- 37.Мефодий Моравский – биография / [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://bgm.org.ru/archives/1361> Заглавие с экрана. Язык русский.
- 38.Житие Феодосия Печерского / [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=4872> Заглавие с экрана. Язык русский.

- 39.** Воспитание и образование после распада Римской Империи // [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://www.best-pedagog.ru/pedagogicheskie-vzglyady-angliyskih-i-frantsuzskih-prosvetiteley/> Заглавие с экрана. Язык русский.
- 40.** Общая картина византийского образования // [Электронный ресурс]: сайт. URL: [http://www.xliby.ru/istorija/drugaja\\_istorija\\_nauki\\_ot\\_aristotelja\\_do\\_nyutona/p10.php](http://www.xliby.ru/istorija/drugaja_istorija_nauki_ot_aristotelja_do_nyutona/p10.php) Заглавие с экрана. Язык русский.
- 41.** Житие Мефодия / [Электронный ресурс]: сайт. URL: [https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav\\_pis/text2.php#35](https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav_pis/text2.php#35) Заглавие с экрана. Язык русский.
- 42.** Житие Кирилла / [Электронный ресурс]: сайт. URL: [https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav\\_pis/text1.php](https://drevlit.ru/docs/chehia/IX/Slav_pis/text1.php) Заглавие с экрана. Язык русский.